

# Onyx

Sistema de altavoces inalámbrico con batería recargable

---

Manual del propietario



**harman/kardon**<sup>®</sup>  
by HARMAN

INTRODUCCIÓN	3
DESCRIPCIÓN Y CARACTERÍSTICAS	3
DISEÑO Y RENDIMIENTO	3
CONEXIÓN INALÁMBRICA	3
ELEMENTOS INCLUIDOS	3
CONTROLES Y CONEXIONES	3
CONTROLES DEL PANEL SUPERIOR DE ONYX	3
CONEXIONES Y CONTROLES DEL PANEL POSTERIOR DE ONYX	4
COLOCACIÓN DE LOS ALTAVOCES	4
CONEXIONES	4
CONEXIONES DE ALIMENTACIÓN	4
OPCIONES DE FUENTE	4
CONEXIÓN WI-FI	4
CONEXIÓN BLUETOOTH	4
CONEXIÓN WPS	5
USO COMPARTIDO WI-FI EN IOS INALÁMBRICO	5
USO COMPARTIDO DE WI-FI EN IOS CON CABLE	5
MODO AD-HOC	6
OPERACIÓN	6
ENCENDIDO Y APAGADO	6
AJUSTE DEL VOLUMEN	6
REPRODUCCIÓN DE MÚSICA MEDIANTE BLUETOOTH	6
REPRODUCCIÓN DE MÚSICA MEDIANTE WI-FI	7
REPRODUCCIÓN DE MÚSICA MEDIANTE AIRPLAY®	7
REPRODUCCIÓN DE MÚSICA MEDIANTE UN DISPOSITIVO AUXILIAR	7
CONEXIÓN MEDIANTE DLNA	7
H/K REMOTE	7
INDICACIONES LED	7
SOLUCIÓN DE PROBLEMAS	8
ESPECIFICACIONES	9

## Introducción

Gracias por adquirir su Harman Kardon Onyx. HK Onyx es un altavoz inalámbrico de alta calidad con un diseño icónico. Dispone de una batería integrada recargable que le permite transferir música mediante streaming desde cualquier teléfono inteligente, tableta u otros dispositivos inalámbricos mediante Bluetooth®, AUX, Wi-Fi, AirPlay® y DLNA®.

HK Onyx es una plataforma acústica avanzada de 4 altavoces y sus radiadores pasivos duales ofrecen una experiencia de sonido verdaderamente fantástica con un potente y equilibrado sonido de estudio y una potente respuesta de bajos. La aplicación Harman Kardon Remote simplifica la instalación y le permite transferir mediante streaming todo su contenido de audio. Por su configuración sencilla, calidad de sonido y fácil portabilidad, el HK Onyx es un componente esencial de audio para cualquier hogar.

**CONTACTAR:** Para realizar consultas o solicitar aclaraciones, póngase en contacto con su proveedor de servicios o consulte el sitio web [www.harmankardon.com](http://www.harmankardon.com) para obtener los detalles completos.

## Descripción y características

### Diseño y rendimiento

- HK Onyx está diseñado con acero y piel.
- Los radiadores pasivos duales proporcionan bajos profundos.
- La batería recargable integrada ofrece hasta 6 horas continuas de tiempo de reproducción.
- HK Onyx es compatible con la aplicación Harman Kardon Remote.

### Conexión inalámbrica

La conectividad inalámbrica permite colocar el altavoz en cualquier parte de la sala sin preocuparse por la posibilidad de que amigos y familiares tropiecen con los cables. HK Onyx admite casi cualquier dispositivo inalámbrico popular mediante conexiones Bluetooth y Wi-Fi.

## Elementos incluidos

El sistema de altavoces HK Onyx completo con accesorios consiste en:

- Altavoz HK Onyx
- Un adaptador de corriente CA



- Cable de alimentación regional
- Guía de inicio rápido

**IMPORTANTE:** Si falta alguno de los accesorios incluidos, o si cualquiera de las piezas de su sistema HK Onyx no funciona correctamente, póngase en contacto con su distribuidor de inmediato.

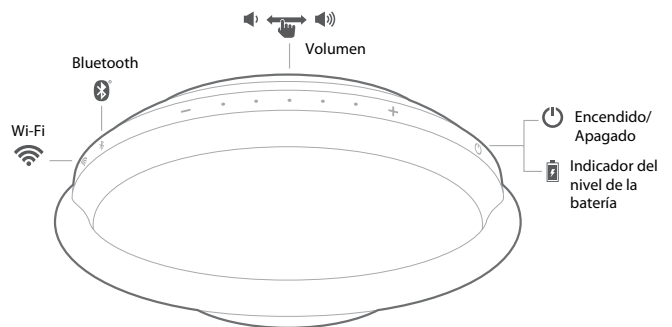
## Controles y conexiones

Esta sección le ayudará a identificar los controles y las conexiones disponibles en los paneles superior y posterior de Onyx.

### Controles del panel superior de Onyx

En el panel superior de HK Onyx están disponibles los botones de control siguientes:

- Botón Power (Encendido/Apagado)
- Controles de volumen
- Bluetooth
- Wi-Fi
- Indicador de nivel de la batería



### Botón Power (Encendido/Apagado)

Al pulsar este botón, se enciende o se apaga HK Onyx. Además, está dotado de un LED para indicar el modo de alimentación. Los tres modos de alimentación son:

- Modo Operacional (Operativo)
- Modo Sleep (Dormir)
- Modo OFF (Apagado)

Con el sistema en modo OFF (Apagado) (el LED correspondiente no está encendido), toque el botón de encendido durante más de 2 segundos para encender el sistema. El LED de encendido se vuelve de color blanco al encender el sistema.

Con la unidad encendida, toque el botón de encendido por lo menos durante un segundo para comprobar el estado de la batería. Los 5 LED de volumen se iluminarán para mostrar el estado de la batería.

Un LED encendido indica el 20 % de la vida de la batería; dos LED indican el 40 % de la vida de la batería, y así sucesivamente. Si todos los 5 LED están encendidos, significa que la batería interna está totalmente cargada.

Para apagar el altavoz, toque el botón Power (Encendido/Apagado) durante más de 2 segundos.

El altavoz se pondrá en modo de ahorro de energía automáticamente después de 10 minutos si no se detecta ninguna transmisión en streaming de música. El LED de alimentación se volverá de color ámbar y los demás LED se apagarán. Para encender el altavoz, toque el botón Power (Encendido/Apagado) durante más de 2 segundos.

**NOTA: Cuando el sistema se pone en modo Operational (Operativo) ya sea desde el modo Sleep/Standby (Dormir/En espera) como en modo OFF (Apagado), se restablecen los últimos ajustes utilizados (volumen, fuente, configuración de Wi-Fi).**

### Controles de volumen

Estos botones sensibles al tacto controlan el volumen de la unidad. Estos botones son sensibles al tacto. Un toque suave con el dedo permite aumentar o reducir el volumen.

- Pulse el botón (-) para reducir el volumen
- Pulse el botón (+) para aumentar el volumen

### Bluetooth

Este botón ayuda a emparejar el sistema con otros dispositivos. El sistema se pone en modo de emparejamiento de Bluetooth automáticamente cuando se enciende por primera vez. Si desea cambiar a otro tipo de conexión inalámbrica después de haberse conectado a una fuente, pulse y mantenga pulsado el botón Bluetooth durante más de 4 segundos para poner el altavoz de nuevo en modo de emparejamiento.

**NOTA: El nombre de dispositivo Bluetooth del altavoz es HK Onyx BT y la contraseña es 0000.**

### Wi-Fi

Este botón se utiliza para conectar su HK Onyx a su red Wi-Fi. El uso del botón depende del método de configuración de su sistema.

### Indicador de nivel de la batería

Este LED de HK Onyx indica el estado de la batería.

## Conexiones y controles del panel posterior de Onyx

Las conexiones y los controles del panel posterior de HK Onyx son:

1. Puerto USB (para cargar y configurar Wi-Fi con dispositivos iOS)
2. Entrada de alimentación CC
3. Entrada Aux
4. WPS

### Puerto USB (Cargador)

El puerto cargados USB se puede usar para cargar la mayoría de dispositivos cuando HK Onyx está conectado al adaptador de CA en modo Operational (Operativo), Sleep (Dormir) u OFF (Apagado).

### Entrada de alimentación CC

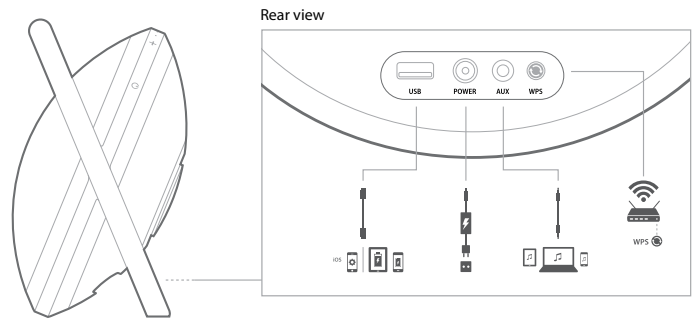
Conecte el adaptador de corriente CA a este puerto para cargar la batería integrada.

### Entrada Aux

El altavoz incluye una entrada auxiliar estéreo mini de 3,5 mm. El sistema detecta automáticamente una señal de audio en la entrada auxiliar.

### WPS

La configuración protegida Wi-Fi (WPS) ayuda a su dispositivo a establecer una red inalámbrica segura fácilmente con cualquier router habilitado para WPS.



## Colocación de los altavoces

Puesto que HK Onyx es inalámbrico y portátil, se puede colocar en cualquier lugar de su elección y a su conveniencia.

Puede colocarlo en cualquier parte de la sala para obtener la mejor experiencia de sonido.

## Conexiones

Esta sección ayuda a entender cómo se conecta correctamente el dispositivo a una fuente de alimentación, y a distintas fuentes de entrada.

### Conexiones de alimentación

Para cargar la batería integrada, conecte el adaptador de CA a una fuente de alimentación de 110/220 V.

### Opciones de fuente

El altavoz ofrece las opciones de conexión de fuente siguientes:

- Bluetooth
- Wi-Fi con AirPlay®
- Wi-Fi con DLNA
- Entrada Aux

### Conexión Wi-Fi

Es posible conectar Onyx con dispositivos compatibles con Wi-Fi mediante las opciones siguientes.

- WPS: Si dispone de un router habilitado para WPS.
- Uso compartido Wi-Fi inalámbrico para iOS: Si dispone de un iPhone o iPad con Bluetooth
- Uso compartido mediante Wi-Fi de iOS: Si dispone de un iPhone o iPad y un cable de USB a 30 pin o USB a Lightning
- Modo Ad-hoc: Si desea configurar el altavoz desde un ordenador u otro dispositivo.


### Conexión Bluetooth

Onyx se puede conectar con dispositivos compatibles Bluetooth.

- Pulse el botón Bluetooth durante más de 4 segundos para habilitar el modo de emparejamiento de Bluetooth.



### Conexión WPS

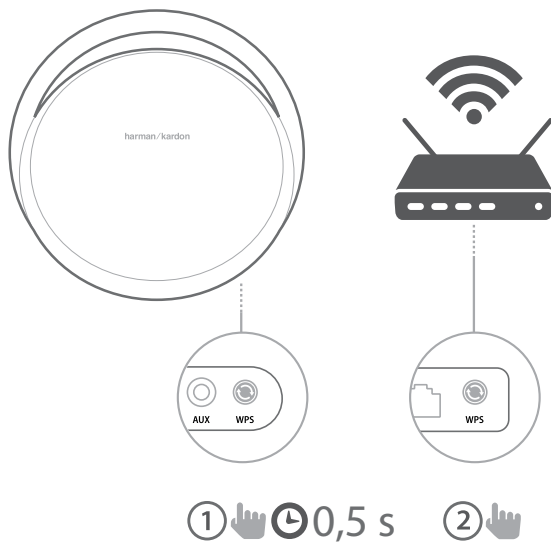
La configuración de Wi-Fi protegida (WPS) es una forma sencilla de conectar su altavoz a la red deseada. Es necesario que el router admita WPS. Para confirmar que la conexión WPS está activa en su sistema, busque el logotipo  o las letras 'WPS' en el router.

Para activar la conexión WPS:

- Pulse el botón **WPS** del router.
- Pulse el botón **WPS** de Harman Kardon Onyx en el plazo de 1 minuto.

A continuación, el altavoz y el router intercambiarán configuraciones de Wi-Fi y se conectarán entre sí. Consulte la información sobre compatibilidad y otra información en el manual de su router Wi-Fi.

### WPS



### Uso compartido Wi-Fi en iOS inalámbrico

Si dispone de un dispositivo Apple, utilice el método siguiente para conectar su Harman Kardon Onyx a la red Wi-Fi:

1. Conecte su iPhone, iPad o iPod Touch al altavoz mediante Bluetooth.
2. Compruebe que su iPhone, iPad o iPod Touch esté conectado a la red Wi-Fi.
3. Pulse el botón Wi-Fi en Harman Kardon Onyx durante menos de un segundo. En su iPad, iPhone o iPod Touch se mostrará una ventana emergente con el mensaje **Share Wi-Fi Settings? (¿Compartir configuración Wi-Fi?)**.
4. Pulse **Allow (Permitir)**.

A continuación, el iPhone, iPad o iPod Touch compartirá la configuración de Wi-Fi con Harman Kardon Onyx y Onyx se conectará a su red Wi-Fi. Esto tarda por lo menos 40 segundos.

Una vez que Harman Kardon Onyx se conecte a la red, el LED Wi-Fi se iluminará constantemente en color blanco y se oirá una indicación sonora.

### Uso compartido de Wi-Fi en iOS con cable

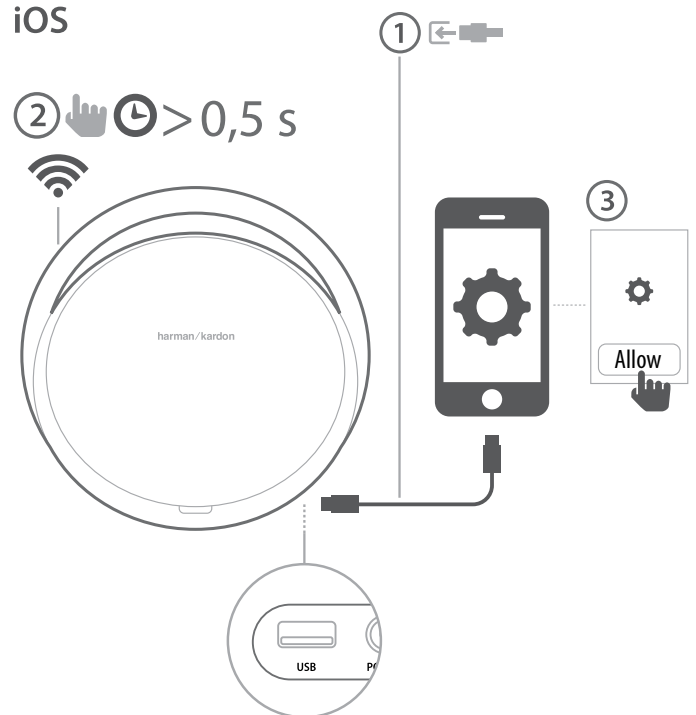
Si dispone de un dispositivo Apple sin conexión Bluetooth, utilice el método siguiente para conectar su Harman Kardon Onyx a la red Wi-Fi:

1. Conecte su iPhone, iPad o iPod Touch al altavoz mediante el cable USB a 30 pin o USB a Lightning suministrado con su iPhone, iPad o iPod Touch.
2. Compruebe que su iPhone, iPad o iPod Touch esté conectado a la red Wi-Fi.
3. Pulse el botón Wi-Fi en Harman Kardon Onyx durante menos de un segundo. En su iPad, iPhone o iPod Touch se mostrará una ventana emergente con el mensaje **Share Wi-Fi Settings? (¿Compartir configuración Wi-Fi?)**.
4. Pulse **Allow (Permitir)**.

A continuación, el iPhone, iPad o iPod Touch compartirá la configuración de Wi-Fi con Harman Kardon Onyx y Onyx se conectará a su red Wi-Fi. Esto tarda por lo menos 40 segundos.

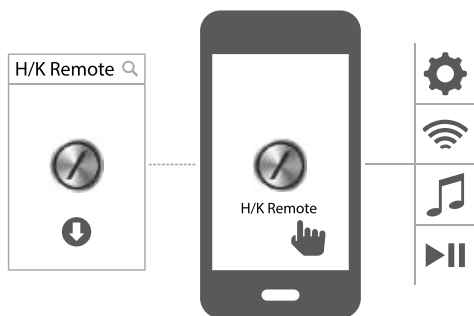
Una vez que HK Onyx se conecte a la red, el LED Wi-Fi se iluminará constantemente en color blanco y se oirá una indicación sonora.

### iOS



Para conectar mediante la aplicación H/K Remote:

1. Vaya a la App Store de Apple o la tienda Google Play y descargue la aplicación **H/ K Remote**.
2. Haga clic en el icono + en la pantalla de inicio para añadir un nuevo dispositivo a la red y seleccione **Harman Kardon Onyx** en la lista.
3. Siga las instrucciones de configuración que aparecen en la aplicación.



### Modo Ad-hoc

Si dispone de un ordenador Mac o PC, u otro teléfono o tableta, utilice el método siguiente para conectarse al sistema:

1. Ponga Harman Kardon Onyx en modo Ad-hoc tocando el botón Wi-Fi durante más de 5 segundos (compruebe que no haya dispositivos USB conectados en el puerto USB).
2. Vaya a la página **Wi-Fi Settings (Configuración de Wi-Fi)** en su Mac, PC o teléfono y conéctese a la red con el nombre **HK\_Onyx\*\*\*\*\***. Esto puede tardar unos 40 segundos según el dispositivo.
3. Abra el navegador web e introduzca la dirección IP como **192.168.1.1** en la barra de direcciones de su navegador. Se mostrará la página siguiente.



4. Seleccione el nombre de la red Wi-Fi a la que se desee conectar en el menú desplegable **Device Wireless SSID (SSID inalámbrico del dispositivo)**.
5. Introduzca la contraseña de su red y haga clic en **Connect (Conectar)**. Se mostrará un cuadro de advertencia.
6. Compruebe que haya introducido la contraseña correcta. Si no está seguro, haga clic en **Cancel (Cancelar)** e introduzca de nuevo la contraseña sin errores.

Harman Kardon Onyx intentará conectarse a su red Wi-Fi. Si la conexión se realiza correctamente, el LED Wi-Fi se iluminará en color blanco y se oirá el tono de conexión correcta.

**NOTA: Para restablecer la configuración predeterminada de fábrica, pulse y mantenga pulsados los botones Bluetooth y de encendido y apagado en modo Operacional (Operativo).**

## Operación

### Encendido y apagado

El botón de encendido y apagado del panel superior del altavoz permite poner el altavoz en cualquiera de los modos de alimentación siguiente:

- Modo Operacional (Operativo): LED iluminado en color blanco de forma permanente.
- Modo Sleep (Reposo): LED iluminado en color ámbar de forma permanente.
- Modo OFF (Apagado): Sin iluminación

Para cambiar el modo de alimentación:

- Pulsación corta: En modo Operacional (Operativo)/Sleep (Dormir): muestra el estado de la batería.
- Pulsación larga: Modo OFF (Apagado): activar y poner en modo Operacional (Operativo). En modo Operacional (Operativo)/Sleep (Dormir): pasar al modo OFF (Apagado)

### Ajuste del volumen

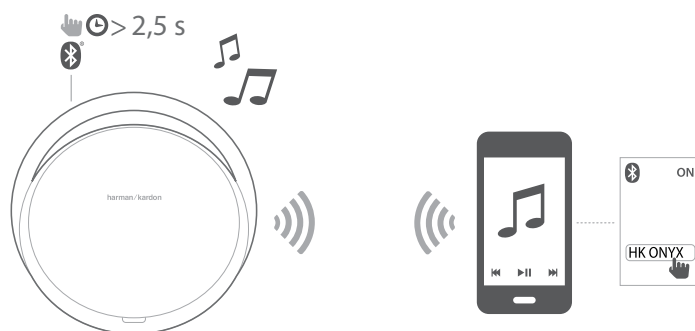
Los botones de volumen del panel superior permiten aumentar o reducir el volumen. Estos botones son sensibles al tacto, y permiten controlar el botón tocando suavemente los botones con el dedo. Ajuste el botón utilizando los botones Volume Up (Aumentar volumen) ("+") y Volume Down (Reducir volumen) ("-") situados en la parte superior de la unidad.

- Pulsación corta: Aumenta o reduce el volumen en 1 paso.
- Pulsar y mantener pulsado: Aumenta o reduce el volumen de forma continua (1 paso cada 0,2 segundos).

### Reproducción de música mediante Bluetooth

1. Pulse el botón Power (Encendido/Apagado). El LED se iluminará en color blanco. HK Onyx se pone en modo de emparejamiento la primera vez que se enciende.
2. Si HK Onyx se ha emparejado con alguna fuente con anterioridad, toque y mantenga pulsado el botón Bluetooth durante por lo menos 4 segundos.
3. Realice una nueva búsqueda de dispositivos en su dispositivo apto para Bluetooth.
4. Seleccione **HK Onyx BT** en la lista de emparejamiento de dispositivos e introduzca la contraseña como **0000**.

El dispositivo se emparejará automáticamente con HK Onyx. Si el emparejamiento se lleva a cabo correctamente, el LED Status (Estado) de Onyx cambiará al color blanco.



5. Controle la reproducción desde su dispositivo apto para Bluetooth.
6. Puede cambiar el nombre del altavoz para poder identificarlo fácilmente mediante la aplicación H/K Remote.

## Reproducción de música mediante Wi-Fi

Para reproducir música en Onyx mediante Wi-Fi:

1. Pulse el botón Power (Encendido/Apagado). El LED se iluminará en color blanco.
2. Realice la conexión a su red Wi-Fi siguiendo los procedimientos descritos arriba.
3. Si Harman Kardon Onyx está en la red Wi-Fi, el LED Wi-Fi se vuelve blanco constante.
4. Controle la reproducción con su dispositivo apto para Wi-Fi.

## Reproducción de música mediante AirPlay®

AirPlay® le permite transmitir mediante streaming inalámbrico el contenido de su Mac o PC, iPhone, iPad o iPod Touch hacia Harman Kardon Onyx.

- iPhone, iPod Touch o iPad (con iOS versión 4.2 o posterior)
- Mac o PC con una versión compatible de iTunes

## Reproducción de música mediante un dispositivo auxiliar

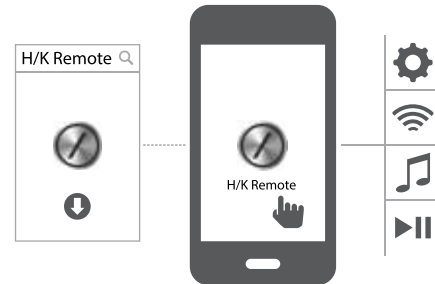
1. Conecte el dispositivo auxiliar al conector Aux-in utilizando un cable estéreo de 3,5 mm (1/8").
2. Pulse el botón Power (Encendido/Apagado) en la parte superior de la unidad.
3. Controle la reproducción de música mediante el dispositivo auxiliar.

## Conexión mediante DLNA

DLNA en HK Onyx ayuda a compartir datos de audio en una red doméstica y transferir audio mediante streaming.

## H/K Remote

HK Onyx se puede utilizar mediante la aplicación H/K Remote disponible en la App Store para productos Apple o Google Play para productos Android. La aplicación H/K Remote se puede usar para transferir música por streaming hacia HK Onyx y controlar HK Onyx mediante un teléfono inteligente o una tableta.



## Indicaciones LED

Los LED presentes en el panel superior de HK Onyx indican el estado del altavoz. Consulte la tabla siguiente para tener una idea clara de las indicaciones de los LED del altavoz.

LED	Estado	Indicación
LED de alimentación	Blanco, constante	Modo Operacional (Operativo)
	Ámbar, constante	Modo Sleep (Dormir)
	Ámbar, parpadeo regular	Batería baja en modo Operacional (Operativo) o Sleep (Dormir)
	Blanco, parpadeante dos veces	Se ha restablecido la configuración de fábrica
	Apagado	Modo OFF (Apagado)
LED Wi-Fi	Blanco, constante	Wi-Fi conectado (incluye la conexión en modo Ad-hoc)
	Blanco, parpadeo regular	Se está conectando Wi-Fi
	Blanco, parpadeante dos veces	Se está compartiendo la información de Wi-Fi
	Blanco, parpadeo rápido	Se está esperando a establecer la conexión en modo Ad-hoc
	Ámbar, constante	Ha fallado la conexión Wi-Fi
	Ámbar, parpadeo rápido	Modo WPS PBC
	Ámbar, parpadeo rápido doble	Modo WPS PIN
LED Bluetooth	Blanco, constante	Bluetooth conectado
	Blanco, parpadeo lento	No hay ningún dispositivo Bluetooth conectado
LED agrupados	Blanco, constante	Nivel de batería o de volumen
	Blanco, rotando de izquierda a derecha	Actualizando
	Blanco, constante, último en parpadeo lento	Cargando según niveles de la batería
	Apagado	Carga completa o no hay carga.
Todos los LED	Blanco, constante durante 2 segundos	Encendido/Apagado
	Blanco, parpadeo regular	La actualización ha fallado
LED Volume +/- (Volumen +/-)	Blanco, constante durante 5 segundos	Se ha modificado el volumen o se ha tocado el control deslizante/ botón de volumen

## Solución de problemas

Si su Harman Kardon Onyx no funciona como cree que debería hacerlo, compruebe si el problema figura en esta sección antes de llamar a su distribuidor o ponerse en contacto con su representante de Harman Kardon.

Problemas	Soluciones
No llega sonido desde HK Onyx.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No hay alimentación en la unidad. Compruebe que la toma de corriente de la pared o el adaptador múltiple tengan corriente.</li> <li>• Compruebe que todos los conmutadores de la toma de corriente o del enchufe múltiple estén ENCENDIDOS y que todos los interruptores de la unidad estén ENCENDIDOS.</li> <li>• Si la unidad no está conectada a la fuente de CA, compruebe que la batería esté cargada.</li> </ul>
Distorsión (sonidos de estática, crujidos o silbidos)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Es posible que el problema esté en la fuente de audio o el material de origen. Pruebe HK Onyx con otra fuente.</li> <li>• Es posible que el nivel de volumen a la salida del dispositivo auxiliar sea demasiado elevado. Compruebe el volumen de la fuente y bájelo si es necesario.</li> </ul>
HK Onyx emite un zumbido o chirrido intenso	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El cable de entrada no está bien enchufado. Compruebe la conexión del cable de entrada.</li> <li>• Es posible que el cable presente problemas. Sustituya el cable.</li> <li>• Esto puede suceder debido a un bucle de tierra (una conexión inadecuada). Apague HK Onyx y conéctelo a otra toma de pared.</li> </ul>
La unidad HK Onyx no se carga.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No hay alimentación en la unidad. Compruebe que la toma de corriente de la pared o el adaptador múltiple tengan corriente.</li> <li>• Compruebe que todos los conmutadores de la toma de corriente o del enchufe múltiple estén ENCENDIDOS y que todos los interruptores de la unidad estén ENCENDIDOS.</li> </ul>



Intervalo de frecuencias	2.402 MHz - 2.480 MHz
Respuesta en frecuencias	60 Hz - 20 kHz
Nº de canales	4
Transductores	2 x 3 woofers, 2 x ¾ tweeters, 2 radiadores pasivos
Bi-amplificación	4 x 15 W
SPL máximo	96 dB a 1 m
Requisitos de alimentación	100 - 240 V CA, 50/60 Hz
Adaptador de alimentación	19 V, 3,4 A
Batería integrada	11,1 V, 2500 mAh Litio
Consumo de energía	54 W máximo, <1 W en espera
Impedancia de altavoces	4 Ohm por altavoz
Potencia del transmisor	< 4 dBm
Modulación	GFSK/π/4-DPQSK/8-DPSK
Inalámbrico	DLNA, Bluetooth, AirPlay, 3.0A2DP V 1.3AVRCPv1.5
Dimensiones (Diámetro x Ancho x Alto):	345 mm x 222 mm x 325 mm



**HARMAN**

© 2013 HARMAN International Industries, Incorporated. Todos los derechos reservados.

Harman Kardon es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated, registrada en los Estados Unidos y otros países. El logotipo "beautiful/sound" es una marca comercial de HARMAN International Industries, Incorporated.

La marca Bluetooth® y su logotipo son marcas registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc., y el uso de estas marcas por parte de HARMAN International Industries, Incorporated se realiza con su licencia. Otras marcas registradas y nombres comerciales son aquellos propiedad de sus respectivos propietarios.

"Made for iPod", "Made for iPhone" y "Made for iPad" indican que el accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente a un iPod, iPhone, o iPad respectivamente, y han sido certificados por el desarrollador para que cumplan con los estándares de rendimiento de Apple. Apple no asume ninguna responsabilidad por el funcionamiento de este dispositivo o su conformidad con los estándares de seguridad y normativos. Rogamos tenga en cuenta que el uso de este accesorio con el iPod, iPhone o iPad puede afectar el funcionamiento inalámbrico. iPad, iPhone, iPod y iPod Touch son marcas registradas de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y otros países.

Fabricado para iPhone 5, iPhone 4S, iPhone 4, iPhone 3GS, iPad (3ª y 4ª generación), iPad 2, iPad, iPad Mini, iPod Touch (3ª a 5ª generación).

**harman / kardon**  
by HARMAN